



therashells™

Breastshells
Boucliers
Copas para senos

- ✓ Instructions for use
- ✓ Instructions
- ✓ Instructivo de uso



www.medela.com

Medela, Inc.,
P.O. Box 660, 1101 Corporate Drive
McHenry, IL 60051-0660, USA
Ph: (800) 435-8316 or (815) 363-1166
Fax: (815) 363-1246
Email: customer.service@medela.com

Medela Canada, Inc.,
4160, Sladeview Crescent, #8
Mississauga, Ontario, Canada L5L 0A1
Tél.: 1-905-608-7272
Fax: 1-905-608-8720
Email: info@medela.ca

Printed in the USA. Medela is a registered trademark of Medela and TheraShells, Quick Clean and Micro-Steam are trademarks of Medela. All rights reserved.

Imprimé aux États-Unis. Medela est une marque déposée de Medela et TheraShells, Quick Clean et Micro-Steam sont des marques de commerce de Medela. Tous droits réservés.

Impreso en los Estados Unidos. Medela es una marca registrada de Medela, y TheraShells, Quick Clean y Micro-Steam son marcas comerciales de Medela. Todos los derechos reservados.

1907683 C 0210 © 2010 Medela, Inc.

TheraShells™ Breastshells

This product is for use with flat and inverted nipples as well as engorgement. It is important to consult with your healthcare provider or breastfeeding specialist to educate yourself on breastfeeding preparation before your baby is born and breast care while you are breastfeeding. Call 1-800 TELL YOU to locate a breastfeeding specialist in your area.

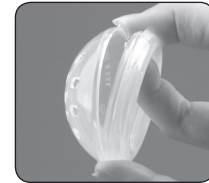
Instructions

Cleaning

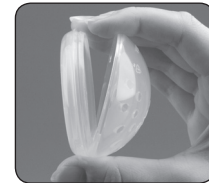
Before first use, disassemble all parts and sanitize by boiling for 10 minutes. After each use, disassemble and wash all parts with mild soap and warm water, rinse thoroughly and dry completely. Plastic shell parts are safe to autoclave, boil, dishwasher and clean with Medela Quick Clean™ Micro-Steam™ bags.

IMPORTANT: When boiling or autoclaving, clean all six pieces at the same time. Disassemble prior to boiling or autoclaving.

To Disassemble



Push the tab with your thumb while pulling the back with your index finger.



Or
Squeeze the assembled pieces. The back will separate from the dome.

Flat or Inverted Nipples

1. Assemble the dome and back with small hole (cone) together to form a shell.
2. Place the shell inside your bra with the cone centered over the nipple. The cone will create slight pressure at the base of the nipple, drawing it out.
3. Wear the shells for half an hour before breastfeeding to help draw the nipple out, making it easier for baby to latch on. If discomfort occurs, discontinue use.

For use with flat or inverted nipples during pregnancy, begin wearing the shells during the last couple of weeks of pregnancy.

If you are breastfeeding, only wear the shells in between feedings, during waking hours.

Engorgement

1. Assemble the dome and back with small hole (cone) together to form a shell.
2. Place the shell inside your bra with the cone centered over the nipple. If leakage occurs, a bra pad can be placed directly in your bra at the lower edge of TheraShell dome. The vents in the dome allow free circulation of air around the nipple. The shell also keeps clothing and wet bra pads off the nipple.
3. Wear the shells for half an hour before breastfeeding to help draw the nipple out, making it easier for baby to latch on. If discomfort occurs, discontinue use.

Sore Nipples

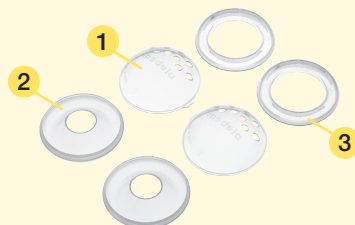
1. Assemble the dome and back with large hole (ring) together to form a shell.

2. Place the shell inside your bra with the ring centered over the nipple. If leakage occurs, a bra pad can be placed directly in your bra at the lower edge of TheraShell dome. The vents in the dome allow free circulation of air around the nipple. The shell also keeps clothing and wet bra pads off the nipple to help prevent further irritation.
3. Wear the shells during waking hours to help treat the soreness.

Ordering Information

To order parts for your TheraShells, contact your local authorized Medela location.

TheraShells Parts (panel 4)



ITEM Part # US/Canada/Latin America

1. Dome with holes.....	8107128
2. Cone for flat or inverted nipples/engorgement.....	8107126
3. Ring for sore nipples.....	8107127
Complete Breast Shells.....	89930/29930/49930
100% Cotton Bra Pads (4).....	89972/29972/49972

PIEZA Número de catálogo Estados Unidos/Canadá/Latinoamérica

1. Domo con orificios.....	8107128
2. Cono para pezones planos o hundidos/congestión mamaria.....	8107126
3. Anillo para pezones doloridos.....	8107127
Juego completo de copas para senos.....	89930/29930/49930
Almohadillas de 100% algodón para sostén (4).....	89972/29972/49972

Consulte el recuadro "TheraShells Parts" (panel 4) de las instrucciones en inglés para ver la ilustración de las piezas.

PIÈCES Numéro de pièce États-Unis/Canada/Amérique latine

1. Dôme avec trous d'aération.....	8107128
2. Cône pour mamelons plats ou invaginés/engorgement.....	8107126
3. Anneau pour mamelons douloureux.....	8107127
Boucliers complets.....	89930/29930/49930
Compressees d'allaitement 100 % coton (4).....	89972/29972/49972

Pour voir les illustrations des pièces, référez-vous au tableau (panel 4) dans les instructions version anglaise.



Copas TheraShells™ para senos

Este producto es para usar tanto en caso de pezones planos y hundidos como de congestión mamaria. Es importante que consulte a su médico o a su especialista en lactancia materna para que aprenda a prepararse para amamantar al bebé antes de que nazca y a cuidarse los senos durante el amamantamiento. Llame al 1-800 TELL YOU para localizar en su zona a un especialista en lactancia materna.

Instrucciones

Limpieza

Antes del primer uso, desarme todas las piezas y hiérvalas durante 10 minutos para esterilizarlas. Después de cada uso, desarme y lave todas las piezas con jabón neutro y agua tibia; enjuáguelas muy bien y séquelas por completo. Las partes plásticas de las copas pueden ser esterilizadas en autoclave, en agua hirviendo, en lavaplatos y con las bolsas Quick Clean™ Micro-Steam™ de Medela.

ATENCIÓN: Desarme las seis piezas y colóquelas en agua hirviendo o en una autoclave para limpiarlas todas juntas a la vez.

Boucliers TheraShells™

Ce produit est conçu pour être utilisé avec les mamelons plats ou invaginés, ainsi qu'en cas d'engorgement. Il est important de consulter votre fournisseur de soins de santé ou une consultante en lactation pour vous familiariser avec la préparation à l'allaitement avant la naissance de votre enfant et le soin de vos seins durant l'allaitement. Appelez le 1-800 TELL YOU pour obtenir les coordonnées d'une consultante en lactation dans votre région.

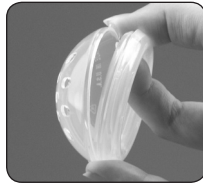
Instructions

Nettoyage

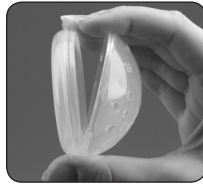
Avant la première utilisation, démontez toutes les pièces et stérilisez-les en les faisant bouillir pour une durée de 10 minutes. Après chaque utilisation, démontez et lavez toutes les pièces avec de l'eau chaude savonneuse, rincez abondamment et séchez complètement. Les boucliers en plastique peuvent être mis en autoclave, à l'eau bouillante, au lave-vaisselle ou nettoyés avec les sacs Medela® Quick Clean™ Micro-Steam™.

AVERTISSEMENT : Lors de la stérilisation à l'autoclave ou par ébullition, nettoyer les six pièces en même temps. Désassembler avant le passage à l'autoclave ou l'ébullition.

Para desarmar



Oprima la lengüeta con el pulgar mientras tira del dorso con el índice.

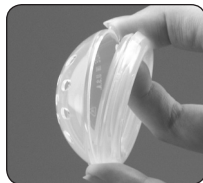


Oprima las piezas armadas. El dorso se separará del domo.

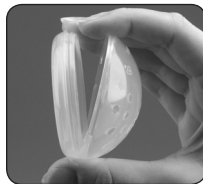
Pezones planos o hundidos

1. Una el domo y el dorso con orificio pequeño (cono) para formar la copa.
2. Coloque la copa en el sostén, con el cono centrado sobre el pezón. El cono presionará suavemente la base del pezón, extrayéndolo.
3. Use las copas media hora antes del amamantamiento, para extraer el pezón y permitir que el bebé pueda succionarlo fácilmente. Deje de usar las copas si siente molestias.

Pour désassembler



Poussez le rebord du dôme avec votre pouce en tirant la pièce arrière avec votre index.



Ou Exercez une pression sur les pièces assemblées. La pièce arrière se séparera du dôme.

Mamelons plats ou invaginés

1. Assembler le dôme et l'arrière comportant le petit orifice (cône), de façon à former un bouclier.
2. Placez la coquille à l'intérieur de votre soutien-gorge en prenant soin de bien centrer le cône sur le mamelon. Le cône allongera le mamelon en créant une légère pression à sa base.
3. Portez les boucliers une demi-heure avant d'allaiter pour permettre au mamelon de s'allonger et de rendre ainsi la prise du sein plus facile pour le bébé. Si le port des boucliers devient inconfortable, cessez de les utiliser.

Al usarse con pezones planos o hundidos durante el embarazo, comience a utilizar las copas en las últimas semanas del embarazo.

Durante la lactancia, únicamente use las copas cuando esté despierta, entre las sesiones de alimentación del bebé.

Congestión mamaria

1. Una el domo y el dorso con orificio pequeño (cono) para formar la copa.
2. Coloque la copa en el sostén, con el cono centrado sobre el pezón. Si hay derrame de leche, puede colocar directamente una almohadilla en el sostén, en el borde inferior del domo Therashell. Los orificios del domo permiten que el aire circule libremente alrededor del pezón. La copa también protege el pezón de la ropa y las almohadillas para sostén mojadas.
3. Use las copas media hora antes del amamantamiento, para extraer el pezón y permitir que el bebé pueda succionarlo fácilmente. Deje de usar las copas si siente molestias.

A utiliser avec les mamelons plats ou invaginés lors de la grossesse ; porter les boucliers durant les dernières semaines de la grossesse.

Si vous allaitez, ne portez les boucliers qu'entre les tétées, durant vos heures d'éveil.

Engorgement

1. Assembler le dôme et l'arrière comportant le petit orifice (cône), de façon à former un bouclier.
2. Placez la coquille à l'intérieur de votre soutien-gorge en prenant soin de bien centrer le cône sur le mamelon. En cas d'écoulement de lait, placez un tampon absorbant dans votre soutien-gorge sur le bord inférieur du bouclier Therashell. Les trous d'aération sur le dôme permettent une bonne circulation d'air autour du mamelon. La coquille protège en outre vos mamelons de l'irritation occasionnée par les vêtements et les compresses d'allaitement humides.
3. Portez les boucliers une demi-heure avant d'allaiter pour permettre au mamelon de s'allonger et de rendre ainsi la prise du sein plus facile pour le bébé. Si le port des boucliers devient inconfortable, cessez de les utiliser.

Pezones doloridos

1. Una el domo al anillo para formar la copa.
2. Coloque la copa en el sostén, con el anillo centrado sobre el pezón. Si hay derrame de leche, puede colocar directamente una almohadilla en el sostén, en el borde inferior del domo Therashell. Los orificios del domo permiten que el aire circule libremente alrededor del pezón. La copa también protege el pezón de la ropa y las almohadillas para sostén mojadas para ayudar a prevenir una mayor irritación.
3. Use las copas mientras esté despierta para ayudar a calmar el dolor en los pezones.

Información para pedidos

Para ordenar piezas de las copas para senos, comuníquese con un distribuidor autorizado de productos Medela de su localidad.

Mamelons Dououreux

1. Assembler le dôme et l'anneau pour former un bouclier.
2. Placez la coquille à l'intérieur de votre soutien-gorge en prenant soin de bien centrer l'anneau sur le mamelon. En cas d'écoulement de lait, placez un tampon absorbant dans votre soutien-gorge sur le bord inférieur du bouclier Therashell. Les trous d'aération sur le dôme permettent une bonne circulation d'air autour du mamelon. La coquille protège en outre vos mamelons de l'irritation occasionnée par les vêtements et les compresses d'allaitement humides.
3. Portez les boucliers durant vos heures d'éveil pour soigner les mamelons endoloris.

Pour commander des pièces

Si vous désirez obtenir des pièces pour vos boucliers TheraShells, communiquez avec le centre de vente ou de location Medela le plus près de chez vous.